

RÉALISATION DE LA FRESQUE DE LHUÎTRE  
VALORISATION DU PATRIMOINE JUIF MÉDIÉVAL DU DÉPARTEMENT DE L'AUBE



© Passeurs de Fresques

## Résumé

**Le chantier de la fresque de Lhuître a été conduit du 10 au 15 septembre 2023.**

La fresque est accessible gratuitement et de manière pérenne sur le mur de la Mairie.

**Elle sera inaugurée le 23 septembre à 11h.**

**Elle raconte et met en valeur le patrimoine juif local médiéval**, avec la figure de Rachi, ses filles et ses disciples pour **rappeler la mémoire de la communauté juive médiévale de Lhuître** dont peu d'informations nous sont encore parvenues.

**Elle souligne les liens ténus entre juifs et chrétiens dans la vie quotidienne** (travaux des champs). La patronne de Lhuître, sainte Tanche est une autre figure féminine importante de la région.

Troisième fresque du « **Parcours Rachi** », après Dampierre et Ramerupt, **la fresque de Lhuître inaugure le circuit de slowtourisme dans l'Aube autour de la thématique du patrimoine juif médiéval.**

A terme, une vingtaine d'autres fresques verra le jour dans les villages de l'Aube.

**Originale dans sa conception, cette initiative engagée donne un coup de projecteur à des communes rurales autour d'un projet collaboratif historique, artistique, culturel, touristique et citoyen inattendu, rassembleur autour de valeurs fortes** : partage, ouverture intellectuelle, curiosité artistique, lutte contre les stéréotypes, le racisme et l'antisémitisme.

**Le « Parcours Rachi » : Une opération exceptionnelle de valorisation du patrimoine historique relatant la mémoire juive d'un Département**, réalisée dans le cadre de la **Route Médiévale de Rachi en Champagne, intégrée à la Route du Patrimoine Juif, itinéraire culturel du Conseil de l'Europe** et portée par l'Agence départementale du Tourisme de l'Aube.

Les 3 fresques de Dampierre, Ramerupt et Lhuître ont été portées par la **Communauté de Communes Arcis-Mailly-Ramerupt**, en collaboration avec l'ADT Aube et l'association des Passeurs de Fresques.

2

## Contexte du projet Fresques

Depuis 2019, la Champagne fait partie de la Route du patrimoine juif, Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe, en tant que berceau d'un patrimoine immatériel universellement connu et reconnu.

La **Route Médiévale de Rachi en Champagne (RMRC)** a pour mission de faire rayonner la mémoire juive du Département de l'Aube, patrimoine culturel d'une valeur inestimable partagé par les Juifs du monde entier et patrimoine historique d'un territoire de tout premier plan – l'ancien comté de Champagne – au rayonnement national et international.

**Il ne subsiste aucun vestige physique des lieux de vie de ces communautés.**

**Mais les noms de leurs représentants ont traversé les siècles et les frontières et sont mondialement connus sous le terme des « Sages de Champagne ». Les plus connus ont résidé à Ramerupt et Dampierre situées au nord de l'Aube.**

Pour dynamiser le territoire, la RMRC portée par l'Agence départementale du Tourisme de l'Aube (ADT Aube) propose une offre culturelle et touristique plurielle autour de l'histoire de ces anciennes communautés juives de Champagne depuis 2019.

**C'est dans ce cadre qu'un projet de Parcours Fresques a été impulsé avec le souhait de valoriser 25 communes de l'Aube en lien avec ce patrimoine.**

**Il s'agit d'un projet de territoire, historique, culturel, touristique et citoyen qui associe les habitants à la valorisation de leur patrimoine.**

La première fresque a été créée du 30 mai au 3 juin 2022 à Dampierre. La seconde à Ramerupt du 5 au 9 juin 2023. La troisième à Lhuître du 10 au 15 septembre 2023.

### **Objectifs du « Parcours Rachi »**

- **Valorisation du territoire et des communes**
- **Mise en valeur originale d'un patrimoine purement immatériel**
- **Sensibilisation du public local au patrimoine juif médiéval pour contribuer à lutter contre l'antisémitisme**
- **Implication des habitants dans la réflexion et la création des fresques**
- **Création d'une offre touristique culturelle, durable, authentique, pérenne, par la mise en place d'un circuit de slowtourisme artistique dans le Département de l'Aube**

### **Présentation du patrimoine juif médiéval de l'Aube**

Au coeur de l'Aube, le comté de Champagne a compté de prestigieuses communautés juives du XIe au XIIIe siècles. Rachi, Rabbi Salomon fils d'Isaac, immense commentateur des textes sacrés du judaïsme y naît à Troyes en 1040. Il donne une impulsion inattendue à la créativité intellectuelle des Juifs de Champagne.

Après lui, de nombreux érudits qui se réclament de son école champenoise, influencent les autres communautés juives dans l'interprétation de la Bible et du Talmud et s'installent à Ramerupt, Dampierre et dans de nombreuses localités voisines. Le nom de l'illustre comté de Champagne se propage alors dans tout l'Occident.

Leurs commentaires et leurs décisions juridiques sont aujourd'hui les uniques témoignages de cette époque et attestent d'une activité intellectuelle intense et d'une vie juive locale florissante qu'il est important de valoriser pour **montrer le rôle et la place des juifs dans la construction de notre société médiévale et la capacité des sociétés à interagir mutuellement de manière bénéfique.**

Au XIe siècle, la Champagne est un territoire dirigé par les comtes de Champagne et de Brie, puissants vassaux du roi de France. Les Juifs y vivent depuis plusieurs siècles et jouissent de conditions de vie plutôt favorables. De nombreux échanges animent les relations entre les communautés juives et chrétiennes qui parlent la même langue, pratiquent les mêmes métiers et vivent dans les mêmes quartiers.

**L'idée d'illustrer ce patrimoine et cette histoire locale par le biais d'œuvres artistiques pérennes, gratuites, ouvertes à tous, a pour objectif de rendre ce pan de l'histoire local accessible au grand public pour permettre, outre la découverte de l'histoire de l'Aube, une meilleure compréhension du patrimoine juif et de la culture juive de manière informelle, en croisant art et patrimoine historique de façon ludique.**

### **Contenu et narration des fresques**

**La narration de chaque fresque évoque cette rencontre fructueuse et fertile entre communautés juive et chrétienne,** pour que les publics puissent appréhender à quel point l'interculturalité et la richesse qui en émanent ont pu favoriser le dynamisme économique, intellectuel et social de la région au Moyen-Âge.



**Chaque fresque raconte ce passé de vie commun autour d'une même langue parlée, des mêmes métiers, de l'étude des textes, de la terre et des mêmes préoccupations quotidiennes, dans l'échange et la rencontre.**

**Le fil conducteur figurant sur chaque fresque est constitué de commentaires de Rachi ou de ses disciples de la Bible ou du Talmud, qui évoquent leur vie en Champagne, les métiers ou l'environnement dans lequel ils vivent, agrémentés de mots champenois qui jalonnent leurs écrits.** Ces mots attestent que ces érudits juifs utilisaient le français comme langue maternelle et le véhiculaient au travers de leurs commentaires.

## **La fresque de Lhuître : Rachi, ses filles et ses disciples**



© Passeurs de Fresques

La troisième fresque est située à Lhuître, à quarante kilomètres au nord de Troyes. **Le chantier s'est déroulé du 10 au 15 septembre 2023.** Il est réalisé par **8 fresquistes de l'Association des Passeurs de Fresques, partenaire du projet.** La fresque sera inaugurée le **23 septembre 2023.** L'œuvre se situe sur un mur de la mairie, accessible gratuitement depuis la voirie. Elle mesure **3.80m sur 2.75m.**

Si Rachi ni ses filles n'ont jamais vécu dans cette localité, leur représentation permet de souligner l'importance du rayonnement du Maître et de ses disciples dans toute la Champagne médiévale où de nombreuses écoles talmudiques existaient jusqu'au 13<sup>e</sup> siècle.

Le travail de réalisation de la fresque a été encadré par l'ADT Aube, porteur de la Route Rachi et son conseil scientifique constitué de l'équipe de chercheurs suivante :

- **Arnaud Baudin, Directeur adjoint des Archives de l'Aube**
- **Marc-Alain Ouaknin, Rabbin, écrivain et philosophe**
- **Pinchas Roth, Professeur à l'Université de Bar Ilan, spécialiste de Rabbi Isaac**
- **Danièle Sansy, Maître de conférence à l'Université du Havre**



L'équipe a été accompagnée ponctuellement par **Judith Kogel, directrice de recherches de l'IRHT**, et les professeurs **Rami Reiner (Université Ben Gourion)** et **Claire Sussen (Université Boulogne Côte d'Opale et Directrice de la Nouvelle Gallia Judaica).**

**Le projet et la narration ont été proposés par Delphine Yagüe de l'Agence CulturistiQ** chargée du pilotage et de la narration avec les membres du Conseil scientifique.

La fresque est créée sur **la base de la maquette de l'artiste Jean-Jacques JOLINON**, lauréat de l'appel à projet artistique lancé par la CCAMR en octobre 2021 pour le projet.

Une signalétique qui permet de contextualiser et légènder l'oeuvre sera apposée à sa gauche et renverra vers un contenu plus détaillé grâce à un QR code.

**Le projet est soutenu par le ministère de la Culture, la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, la Fondation du Judaïsme Français et la DILCRAH, le Département de l'Aube et l'Agence départementale du Tourisme de l'Aube (Concours d'idées).**

© CulturistiQ

Composition de l'oeuvre



5

Au centre se tient Rachi de Troyes étudiant la Torah

Autour de lui sont représentés :

Sur les frises on distingue :

- Les initiales des 5 livres de la Torah
- Un ensemble de ménora, le chandelier juif
- L'alphabet hébraïque en écriture dite « Rachi »
- Une représentation des cultures typiques de la région : la vigne et le blé, également symboles des fruits d'Israël, et la rivière locale, la Lhuîtrelle

**Le fil conducteur de la fresque est un commentaire de Rachi en hébreu et en français, sur Deutéronome XIV, 18, qui décrit la huppe et révèle son nom en ancien français, harupe**

- Une huppe, oiseau local décrit par Rachi, qui lui murmure de façon poétique des paroles sacrées à l'oreille
- Ses disciples qui portent sa renommée au-delà des siècles et des frontières
- Plusieurs figures féminines de caractère : son épouse et ses filles érudites, jouant de la musique et lisant. L'enfant est son petit fils Samuel qui symbolise la transmission. Sainte Tanche, patronne de Lhuître est représentée devant sa chapelle. Elle n'est pas contemporaine des filles de Rachi (7<sup>e</sup> siècle), mais ensemble elles symbolisent ce lien entre juifs et chrétiens en Champagne
- Des paysans travaillant les champs, le blé étant à la fois un symbole d'Israël et la céréale nourricière de Champagne

## Calendrier du « Parcours Rachi »

**Printemps 2024** – Inauguration de la fresque de Ramerupt. Artiste : Javier de Sierra Salaberry.  
Narration : Rabbenou Tam et Henri 1<sup>er</sup> le Libéral

### Calendrier à venir concernant les 20 autres communes du Département

## Animations

Depuis 2021, plusieurs animations se déroulent dans les communes de Dampierre, Ramerupt et Lhuître, autour de la sensibilisation au patrimoine juif médiéval de l'Aube et de l'art de la fresque.



- Conférences
- Balades contées
- Visites guidées
- Ateliers pédagogiques et artistiques en classes autour de la langue et de la calligraphie hébraïque
- Ateliers d'initiation à la fresque pour le public jeune et adultes
- Rencontres entre artistes et élèves des groupes scolaires
- Exposition sur la fresque et ateliers pendant les JEP 2021 et 2022



© CCAMR Dampierre et Michel Matrimon



© Groupe scolaire Ramerupt et CulturistiQ



## Bénéficiaires



© Passeurs de Fresques

### Publics cibles

Tous les publics sont visés : individuels, mini-groupes, groupes, scolaires, ... et en particulier :

- **Les publics locaux**, pour la valorisation de l'histoire, de la mémoire et du patrimoine de leur commune.
- **Les touristes nationaux et internationaux** s'intéressant au patrimoine juif et en particulier à Rachi et ses disciples les Tossafistes.

### Territoire

Ce projet est pensé et construit par les partenaires autour de la **notion de transmission** :

- Transmission d'une histoire commune et d'une rencontre qui fait sens entre Juifs et Chrétiens
- Transmission de l'art de la fresque aux habitants

**L'objectif est d'impliquer les publics locaux dans la création artistique qui valorisera leur lieu de vie et renforcera leur sentiment de fierté, d'appartenance et d'identité tout en luttant contre les stéréotypes.**

## Technique de la fresque

La fresque est une technique de peinture qui se différencie de toutes les autres techniques de peinture murale. Peindre une fresque revient à peindre sur un enduit frais constitué de chaux aérienne et de sable de rivière. Les fresquistes doivent dompter ce matériau aux propriétés étonnantes. Les couleurs appliquées sont des pigments naturels, terres d'ocre surtout, compatibles avec la chaux, simplement délayés dans l'eau. Cette technique très utilisée à la Renaissance est pourtant connue bien antérieurement. Elle se prête particulièrement bien à la mise en valeur du patrimoine médiéval de notre région.



© Passeurs de Fresques

## Contact Presse

**Delphine Yagüe** – CulturistiQ [delphine.yague@culturistiq.com](mailto:delphine.yague@culturistiq.com) Cheffe de projet de la Route médiévale de Rachi en Champagne pour l'ADT Aube  
+33 6 09 55 36 43

**Rémi Mailliu** – Agence Départementale du Tourisme de l'Aube [Remi.Mailliu@aube.fr](mailto:Remi.Mailliu@aube.fr) Responsable Service communication  
+33 3 25 42 50 12

